

STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de



Contact

www.steinel.de/contact



110059274_05/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL[®]
PROFESSIONAL



HG 2220 E

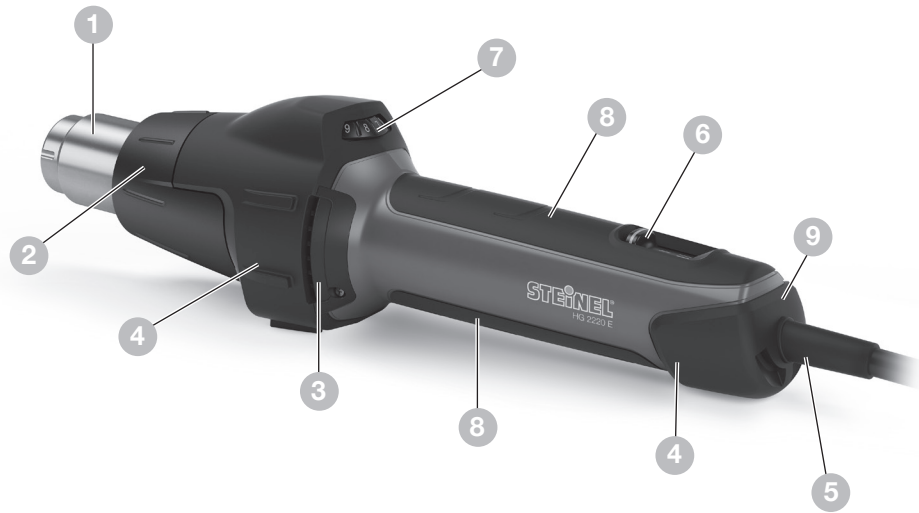


HG 2420 E

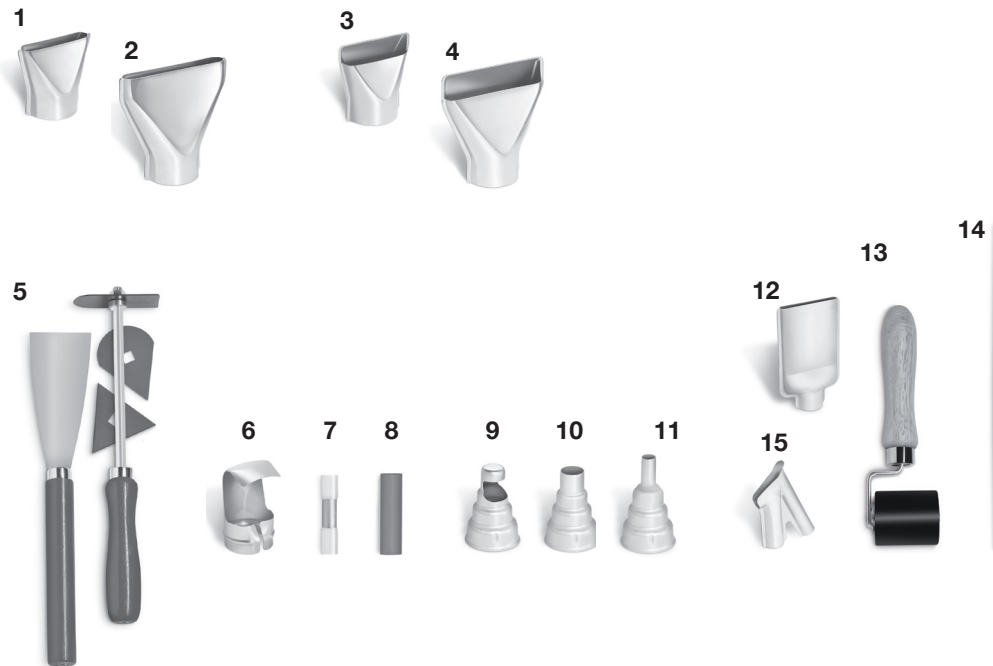
Information
HG 2220 E
HG 2420 E

DE
GB
FR
NL
IT
ES
PT
SE
DK
FI
NO
GR
TR
HU
CZ
SK
PL
RO
SI
HR
EE
LT
LV
RU
BG
CN

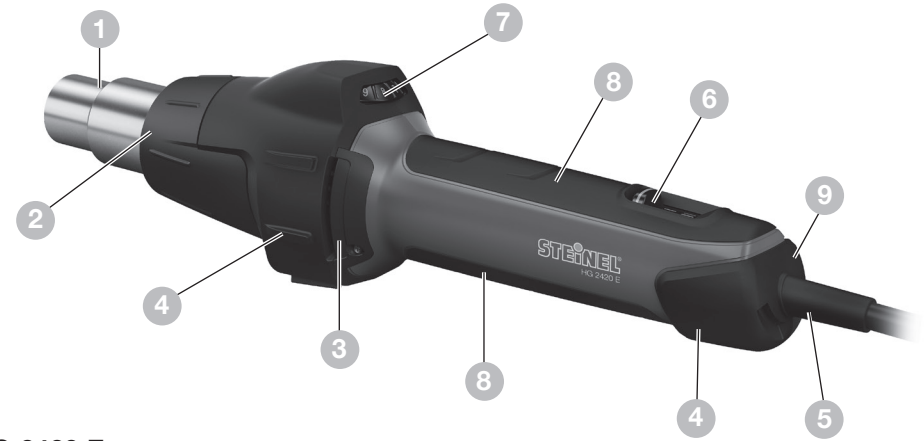
HG 2220 E



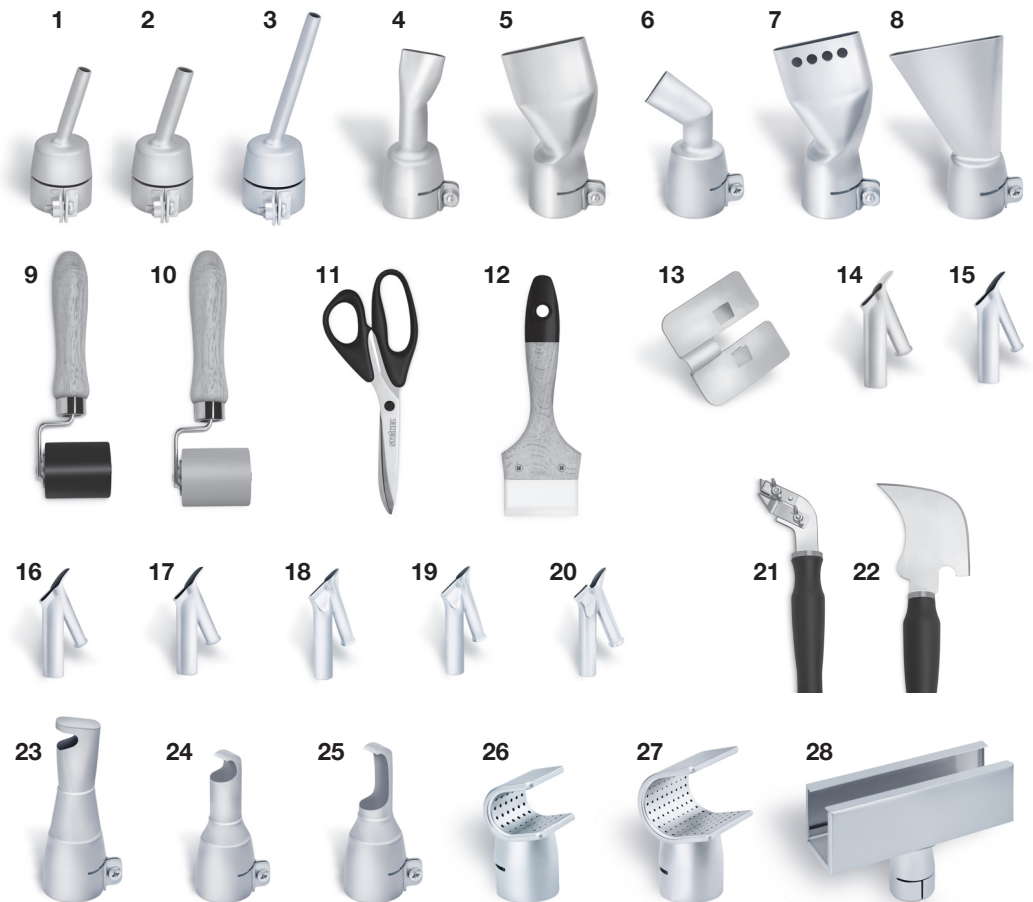
HG 2220 E



HG 2420 E



HG 2420 E



Моля запознайте се с тези инструкции преди употреба. Дълга, надеждна и безпроблемна работа може да бъде гарантирана само при правилна употреба. Желаем ви много радост с новия ви пистолет за горещ въздух.

Указания за безопасност

Прочетете и спазвайте тези препоръки, преди да използвате уреда. При неспазване на инструкциите уредът може да се превърне в източник на опасност.

При използване на електроинструменти трябва да се спазват следните основни препоръки, с цел предпазване от токов удар, контузии или пожар. Ако уредът не се използва внимателно може да се стигне до пожар или да пострадат хора.

Преди употреба проверете уреда за повреди (захранващ кабел, корпус и т.н.) и ако има такива не използвайте уреда.

Уредът да не се ползва без надзор. Децата трябва да се наблюдават, за да е сигурно, че не играят с уреда.

Първоначално пускане в експлоатация

При първа употреба може да излезе малко дим. Дименето се образува от залепващите вещества, които поради топлината се отделят при първа употреба от изолиращото фолио на нагревателя.

За да се постигне бързо отвеждане на дима, уредът трябва да се постави на стоящата си страна. При първа упо-

За този документ

Моля прочетете го внимателно и го пазете.

- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.

- Запазваме си правото за промени, служещи на техническия напредък

треба работното помещение трябва да се проветри добре. Димът не е опасен за здравето!

Съобразете се с околните фактори.



Не излагайте електроинструменти на дъжд. Не използвайте влажни електроинструменти, нито във влажна или мокра среда. Внимание при използване на уредите в близост до леснозапалими материали. Да не се насочва за продължително време към едно и също място. Да не се използва в среда с риск от експлозии. Изходящата топлина може да бъде предадена към леснозапалими материали, които са скрити.

Предпазвайте се от токов удар.



Избягвайте допир на тялото до заземени части, например тръби, радиатори, печки, хладилници. Не оставяйте уреда без надзор, докато работи.



Указания за безопасност

Пазете инструментите си на сигурно място.



След употреба уредът да се остави на поставката да изстине, преди да се прибере.

Неизползвани инструменти трябва да се съхраняват в сухо, заключено помещение и недостъпни за деца.

Този уред може да се използва от деца над 8 години, хора с ограничени физически, сензорни или ментални способности или липса на опит и знание, само под наблюдение или ако са били обучени на работа с уреда и разбират възможните опасности.

Децата нямат право да играят с уреда. Почистване или поддръжка не могат да се извършват от деца, без наблюдение.

Не претоварвайте инструментите си.



Те работят по-добре и по-сигурно в посочения мощностен диапазон. Не носете уреда за кабела и не го използвайте, за да издърпате щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.

Винаги се уверявайте, че изпускателната тръба и също в комбинация с монтирана дюза никога не е изцяло закрыта или запушена. Възможна е повреда на отоплителната система или двигателя.

Внимавайте за отровни газове и опасност от запалване.



При обработка на пластмаси, лакове и подобни материали могат да се образуват отровни газове.

Внимавайте за опасност от запалване и пожар.

За собствена сигурност използвайте принадлежности и допълнителни уреди, посочени в упътването или препоръчани от производителя.

Употребата на различни от препоръчаните в каталога или упътването инструменти или принадлежности може да означава за вас опасност от нараняване.

Ремонти само от специалист.



Този електроинструмент отговаря на специфичните изисквания за безопасност.

Ремонти могат да се извършват само от специалист, в противен случай за потребителя съществува риск от произшествия.

Пазете добре тези указания за безопасност при уреда.

За вашата сигурност

Уредите са оборудвани с термо-защита:

Термопредпазителят изключва уреда напълно, при претоварване.

Описание на уреда - пускане в експлоатация

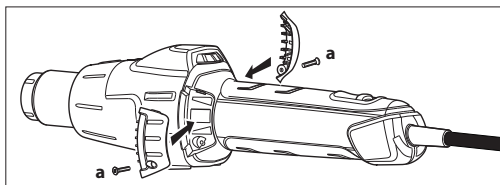
Моля имайте предвид: разстоянието до обработвания обект се определя от материала и желаната вид обработка. Винаги първо правете тест по отношение на количеството въздух и температурата! С наличните като принадлежности допълнителни дюзи (виж страницата с принадлежности в приложението) горещият въздух може да се насочва прецизно в точка или повърхност. **Внимавайте при смяна на горещи дюзи!** Когато използвате пистолета за горещ въздух като стационарен уред, осигурете сигурна, нехлъзгава и чиста основа.

Уредът се включва и изключва посредством шалтер **6** с двустепенно регулиране на количеството въздух. Температурата на степени 1 и 2 се регулира безстепенно на 9 стъпки посредством колелце **7**. Защитната тръба се сваля.

Поддръжка

Филтър за прах

HG 2220 E / HG 2420 E е с приложен към него филтър за прах **3**. Монтажът се извършва като се отстрани отвора за въздух и се постави филтъра, за почистване (с въздух под налягане) развийте винтовете **(a)**, свалете капака, отстранете филтъра.



Технически данни

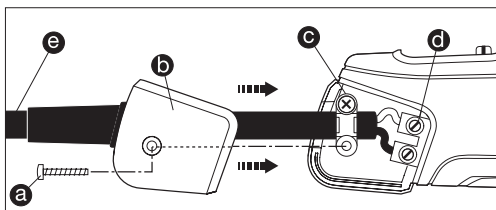
	HG 2220 E		HG 2420 E	
Връзка с мрежата	220-230 V, 50/60 Hz		220-230 V, 50/60 Hz	
Мощност	2200 W		2200 W	
Степен	1	2	1	2
Количество въздух	150-300 л/мин	300-500 л/мин	150-400 л/мин	200-400 л/мин
Температура	80-630 °C	80-630 °C	80-650 °C	80-650 °C
Настройка на температурата	С колелцето на 9 стъпки		С колелцето на 9 стъпки	
Клас защита (без защитен кабел)	II		II	
Термопредпазител	Да		Да	
Ниво на звуково налягане	≤ 70dB (A)		≤ 70dB (A)	
Обща стойност на вибрациите	≤ 2,5 m/c² / K = 0,08 m/c²		≤ 2,5 m/c² / K = 0,08 m/c²	
Тегло без мрежов кабел	0,61 кг		0,61 кг	

Запазваме си правото за технически изменения

Ремонт

Смяна на кабел **9**

Когато захранващият кабел трябва да се замени, смяната му е възможна без отваряне на корпуса:



1. Важно! Уредът да се изключи от мрежата.
2. Винтът **a** да се развие и капакът **b** да се сваля.
3. Жилото **c** да се освободи.
4. Мрежовите клеми **d** да се освободят.
5. Кабелът **e** да се издърпа.
6. Новият кабел да се положи и в обратен ред (1. мрежовите клеми да се стегнат и т.н.) да се закрепят.

Елементи на уреда

1. Тръба за издухване от благородна стомана
2. Демонтираща се предпазна тръба
3. Вход за въздуха (вкл. филтър за прах)
4. Мека обвивка за стабилна стойка
5. Устойчив гумен кабел
6. Шалтер за регулиране на количеството въздух (2-степенен)
7. Колелце за температурна настройка
8. Удобна мека дръжка
9. Захранващ кабел, сменяем

Настройки

Колелце	Количество въздух степен 1 малко количество въздух		Количество въздух степен 2 голямо количество въздух	
	Температура около		Температура около	
	HG 2220 E	HG 2420 E	HG 2220 E	HG 2420 E
1	80 °C	80 °C	80 °C	80 °C
2	110 °C	140 °C	110 °C	140 °C
3	190 °C	220 °C	180 °C	220 °C
4	280 °C	300 °C	260 °C	300 °C
5	360 °C	360 °C	340 °C	360 °C
6	440 °C	440 °C	420 °C	440 °C
7	500 °C	500 °C	480 °C	500 °C
8	570 °C	570 °C	560 °C	560 °C
9	630 °C	650 °C	630 °C	650 °C

Според точната позиция на колелцето посочените стойности могат да се отклоняват с до +/- 20 °C.

Приложения

Следва да ви покажем няколко приложения на пистолет за горещ въздух STEINEL. С този подбор далеч не се изчерпват всички възможности - със сигурност веднага ще се сетите за други примери за употреба.

HG 2220 E / HG 2420 E

- Заваряване на всички видове термопластични пластмаси.
- Заваряване на платна и фолия.
- Заваряване на пластмаси и фигуриране.
- Активиране и отстраняване на лепила.
- Размразяване на водни тръби, замръзнали брави, стълби.
- Загряване на автомобилни фолия за облепване на автомобили.
- Поставяне на кантове.
- Деформиране на термопластични пластмаси.

Помощ при избор на подходяща заваръчна тел за пластмаса

Материал на детайла	Видове на използване	Признаци на разпознаване
PVC твърдо	Тръби, фитинги, плоскости, строителни профили, технически отливки 300 °C температура на запояване	Въглен в пламъка, остра миризма; тракащ звук
PE твърдо (HDPE) полиетилен	Вани, кошници, туби, изолации, тръби 300 °C температура на запояване	Светъл жълт пламък, капките продължават да горят, миризма на угасваща свещ; тракащ звук
PP полипропилен	Отходни тръби, седалки, опаковки, авточасти 250 °C температура на запояване	Светъл пламък със синьо ядро, капките продължават да горят, остра миризма; тракащ звук
ABS	Авточасти, корпуси на уреди, куфари 350 °C температура на запояване	Черен кълбовиден дим, сладка миризма; тракащ звук

Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Принадлежности (виж картинките на плика)

Вашият търговец поддържа широк сортимент от принадлежности за вас.

HG 2220 E

1	Широка дюза 50 мм	арт. № 070113
2	Широка дюза 75 мм	арт. № 070212
3	Дюза 50 мм	арт. № 070311
4	Дюза 75 мм	арт. № 070410
5	Комплект шпакли за боя	арт. № 010317
6	Рефлекторна дюза	арт. № 070519
7	Кримп-клеци Ø 0,5-1,5 Ø 1,5-2,5 Ø 0,1-0,5 – Ø 4,0-6,0	арт. № 006655 арт. № 006648 арт. № 006662
8	Маркучи 4,8-9,5 мм 1,6-4,8 мм 4,0-12,0 мм Комплект маркучи, 3 части	арт. № 071417 арт. № 071318 арт. № 072766 арт. № 075811 арт. № 074616 арт. № 070717 арт. № 070618 арт. № 074715 арт. № 093211
9	Рефлекторна дюза за спояване	арт. № 073114
10	Редуцираща дюза 14 мм	арт. № 071219
11	Редуцираща дюза 9 мм	арт. № 073411
12	Широка ивична дюза	арт. № 074210
13	Притискаща ролка	арт. № 070915
14	Пластмасова заваръчна тел Твърдо PVC: HDPE: PP: ABS:	
15	Заваръчна обувка	

HG 2420 E

1	Кръгла дюза 5 мм	арт. № 092214
2	Кръгла дюза 10 мм	арт. № 092313
3	Кръгла дюза 5 мм, удължена	арт. № 009076
4	Ъглова плоска дюза 20 x 2 мм	арт. № 092115
5	Ъглова плоска дюза 20 x 2 мм, права	арт. № 013240
6	Ъглова плоска дюза 40 x 2 мм	арт. № 092016
7	Ъглова плоска дюза 30 x 2 мм	арт. № 011925
8	Ъглова плоска дюза 40 x 2 мм, перфорирана	арт. № 009083
9	Плоска дюза 60 x 2 мм за битумен	арт. № 009090
10	Притискаща ролка 50 мм	арт. № 093211
11	Притискаща ролка 35 мм	арт. № 006785
12	Ножица	арт. № 010423
13	Фиксатор	арт. № 011833
14	Шейна заваръчен шев	арт. № 093013
15	Заваръчна обувка	арт. № 075316
16	Заваръчна обувка 3 мм	арт. № 010263
17	Заваръчна обувка 4 мм	арт. № 010270
18	Заваръчна обувка 5 мм	арт. № 010287
19	Заваръчна обувка 3 мм, с тесен въздушен шлиц	арт. № 009106
20	Заваръчна обувка 4 мм, с тесен въздушен шлиц	арт. № 011765
21	Заваръчна обувка 5 мм, с тесен въздушен шлиц	арт. № 011840
22	Ренде за фуги	арт. № 093112
23	Нож четвърт окръжност	арт. № 092917
24	Рефлекторна дюза за спояване	арт. № 011871
25	Рефлекторна дюза 20 мм	арт. № 011857
26	Рефлекторна дюза 35 мм	арт. № 011864
27	Решетъчна рефлекторна дюза 35 x 20 мм	арт. № 010416
28	Решетъчна рефлекторна дюза 50 x 35 мм	арт. № 010409
29	Продълговата рефлекторна дюза	арт. № 011888

CE Декларация за съответствие

(виж стр. 134)

Гаранция от производителя

Този продукт на STEINEL е произведен с най-голямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 12 месеца или 750 работни часа HG 2220 E и 1000 часа HG 2420 E и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка, както и за счупване при падане. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията. Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец), или бъде предаден на търговеца в първите 6 месеца.

Ремонтен сервиз:

След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

**1 ГОДИНА
ГАРАНЦИЯ**
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

CN 原版说明书

使用前请仔细阅读本操作说明书。只有正确操作才能确保产品长期可靠、无故障地运行。

我们希望您尽情体验施特朗热风枪。

安全性提示

使用该设备前，请仔细阅读并遵守操作说明。如未遵守操作说明书，设备可能会造成危险。

使用电动工具时须注意采取下述防电击、受伤和火灾危险的基本安全措施。如机器未谨慎使用，则可能导致火灾或造成人身伤害。

因此，调试前务必检查设备是否损坏（如电源线、壳体等处，如有损坏，则禁止使用。

不得在无人值守的情况下运行设备。请注意并确保孩童不得玩耍本设备。

初次调试

首次使用时可能溢出些许烟尘。烟尘由接合剂产生，该接合剂在首次使用时因供暖装置绝缘膜内的热量而析出。

为了及时排出烟尘，应将设备置于支撑面上。首次使用时，应确保工作区域通风良好。排出的烟尘无危害！

关于本文件

请仔细阅读并妥善保管。

- 版权所有。未经我方批准禁止翻印或部分翻印。

- 保留技术更改的权利！

务必注意周围环境影响。

电动工具不得暴露于雨中。

请勿使用潮湿的电动工具，或在有潮气或潮湿的环境中使用。附近存有易燃物时，请小心使用。请勿长时间接通设备或使其始终保持同一位置。请勿在易爆环境中使用。逸出的热可能会被导向隐藏的易燃材料。

请采取防电击措施。

请勿触及接地部件（如管材、取暖器、炉灶、冰箱等）。须在人员值守时运行设备。

请安全妥善地保管工具。

使用后放入包装前，请将设备置于底托进行冷却。

未使用的工具必须存放在干燥、密闭的室内，且须确保孩童无法触及。

对于8岁以上的孩童以及生理、心理或智力缺陷的人员、缺乏相关经验和知识的人员，仅可在监督下或

EU - Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

A Produktbezeichnung / Designation of Product

Produktbezeichnung / Product Heißluftgebläse HG 2220 E, HG 2420 E
Hot air gun HG 2220 E, HG 2420 E

Typbezeichnung / Type designation 3517, 3513

Ursprungszeichen / Mark of origin STEINEL

B Erklärung der Europäischen Richtlinienkonformität

Declaration of Conformity with European Community Directives

Das bezeichnete Produkt erfüllt die folgenden Richtlinien mit zugehörigen Normen in der aktuell gültigen Fassung: / *The designated product complies with the following directives and relevant standards in the current version:*

B.1 Maschinenrichtlinie 2006/42/EU mit Änderungen

Machinery Directive 2006/42/EU including amendments

DIN EN ISO 3744:2011-02, DIN EN 60745-1:2010-01
DIN EN ISO 4871:2009-11, DIN EN 12096:1997-09

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2012-10; EN 60335-1:2012
DIN EN 60335-1 Ber.1 (VDE 0700-1 Ber.1):2014-04; EN 60335-1:2012/AC:2014
EN 60335-1:2012/A11:2014
DIN EN 60335-2-45 (VDE 0700-45):2012-08; EN 60335-2-45:2002 + A1 + A2:2012
DIN EN 62233 (VDE 0700-366):2008-11; EN 62233:2008
DIN EN 62233 Ber.1 (VDE 0700-366 Ber.1):2009-04; EN 62233 Ber.1:2008

B.2 Elektromagnetische Verträglichkeits-Richtlinie 2014/30/EU mit Änderungen

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU including amendments

DIN EN 55014-1 (VDE 0875-14-1):2012-05; EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011
DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2015-03; EN 61000-3-2:2014
DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-03):2014-03; EN 61000-3-3:2013
DIN EN 55014-2 (VDE 0875-14-2):2016-01; EN 55014-2:2015
Anforderungen der Kategorie II / *Requirements of category II*

B.3 Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe 2011/65/EU mit Änderungen

RoHS - Directive 2011/65/EU including amendments

C Dauer der Aufbewahrung und Fundstelle der Dokumente:

Retention of documents and Archive:

Die Dokumente werden noch zehn Jahre nach dem letzten Inverkehrbringen verfügbar gehalten:
STEINEL GmbH, Abteilung: Zulassungen. *The documents are held available for ten years after the last marketing STEINEL GmbH, approval department.*

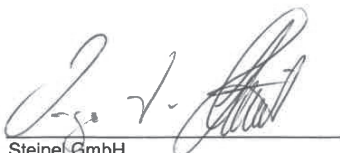
C.1 Bevollmächtigter für die technische Dokumentation

Authorized person for the technical documentation

Klaus Wenners, Steinel GmbH, Dieselstrasse 80-84

D Aussteller mit Adresse / Issuer and address

STEINEL GmbH, Dieselstrasse 80 - 84, 33442 Herzebrock-Clarholz/ Germany



Steinel GmbH
Ingo H. Steinel
(Geschäftsleitung / Chief Executive Officer)

Herzebrock-Clarholz, 5.7.2018
Datum / Date